

## **Sulat si Paul pu si Pilemonin Pahāti sabab sulat si Paul pu Pilemonin**

*Si Pilemon inin a'a amban lahat Kolossa. Pu'unne sandel pu si Isa Almasi sabab takalene usihat si Paulin. Kemuwe nuhut ne iye Isa Almasi, magbagay te'ed siye duk si Paul.*

*Si Pilemon inin taga banyaga' inēnan Onesimus. Dambuwa' ellew lahi Onesimus hap lahat Roma. Pagla'i iye si Roma, tadugpakne si Paul duk tinolo'an iye we' si Paul. Ujudnen sandel ne iye pu si Isa Almasi. Tinabangan we' ne si Paul la'i dem kalabusu.*

*Pegge' si Onesimus sandel pu si Isa, ga'i hāp bang ga'i iye balik si amunen. Masa miya'an bang tinuhut sara' gubelnohin, banyaga' malahi amban amunen subey ilegga te'ed. Hangkan hep nulat si Paul pu Pilemon dina'ak si iye inampun Onesimus duk tinayima' kuwe' dambuwa' pungtina'ine pegge' sali'-sali' ne siye sandel pu si Isa Almasi.*

*Si Onesimus mamō'o sulat inin pī si amunen.*

<sup>1</sup> Sulat inin amban aku, si Paul duk amban Timoteo, pungtina'ite bi masandel pu si Isa Almasihin. Kinalabusu ku tu'u pegge' nuhut ku pu si Isa Almasi. Pasampay kami sulat inin si ka'u, Pilemon. Bagay kami kew duk sawe' kami maghinang si Tuhan.

<sup>2</sup> Pasampay kami isab sulat inin pu Appiya, pungtina'ite bi dende pegge' sandel iye duk pu

Arkippus, sawe'te bi kuwe' dalil sundalu maghinang pu si Almasi duk si me' masandel pu si Isa Almasi magtipun malu'u si luma'nun.

<sup>3</sup> Karayaw ka'am luwal ipat Samate bi Tuhanin duk Panuhutanten bi, Isa Almasi, duk karayaw isab pasanyangde ateybin.

*Magsukul si Paul duk māku-māku si Tuhan*

<sup>4</sup> Bang ku ngampun-ngampun si Tuhan subahatte kew isab duk luwal ku magsukul si Tuhan

<sup>5</sup> pegge' takaleku we' kalasahannu kēmon me' a'a masandel pu si Isahin duk sandel du kew te'ed pu si Isa, Panuhutanten bi.

<sup>6</sup> Māku-māku ku si Tuhan karayaw kite bi me' masandel pu si Isahin magdambuwa' du dem atey supaya ngalalem kata'uten bi duk tasabutte bi du kēmon mahāp tepe si kitehin bi sabab magdambuwa' kite bi duk Almasi.

<sup>7</sup> Kēgan ku te'ed, Bagay, duk asig dem ateykun sabab lasanu si me' pagkasinun. Kēgan ku isab pegge' pinasinna isab we' nu me' a'a masandel pu si Isa Almasihin.

*Māku-māku si Paul para pu si Onesimus*

<sup>8</sup> Manjari, bisan du niya' kapatutku amban Isa Almasi duk bahani du ku nganda'ak ka'u ine-ine subey hinangnu, ga'i ku nganda'ak.

<sup>9</sup> Saguwa' pasambat ku hadja si ka'u pegge' malasa ku si ka'u duk pegge' aku, si Paul, a'a bahi' ne ku duk kuwe'itu tiya' pe ku diyalem kalabusu pegge' nuhut ku pu si Isa Almasi.

<sup>10</sup> Māku ku si ka'u sabab Onesimus. Kuwe' ne iye anakku, duk aku manjari samane ne pegge'

bin'o iye we' ku sandel pu si Isa s̄abuku tu'u dem kalabusu.

<sup>11</sup> Matu'uhin Onesimus inin ga' niya' gunane si ka'u saguwa' kuwe'itu niya' te'ed gunane si ka'u duk si aku isab.

<sup>12</sup> Papiyuku balik si ka'u Onesimus kinalasahanku te'edin.

<sup>13</sup> Sinna ku bang tu'u pe iye nawe'an aku supaya ku tatabanganne ganti'nu tiggelanku tu'u dem kalabusu sabab pagmahalayakku aka-aka mahāpin.

<sup>14</sup> Saguwa' ga'i ku mabaya' nganggagahan ka'u nabangan aku. Kabaya'ankun tabangannu ku amban baya'nu. Hangkan ga' niya' hinangku bang ga'i kew pasulut.

<sup>15</sup> Hatu hangkan pinasape' Onesimus amban ka'u daddali' supaya tiggelanne ellum lu'u ne iye si ka'u.

<sup>16</sup> Matu'uhin banyaga'nu hadja iye saguwa' kuwe'itu langkew pe iye amban banyaga' pegge' pungtina'ite bi ne iye kinalasahan pegge' sali' kite bi sandel pu si Isa Almasi. Aku malasa ku te'ed si iye saguwa' pasōng lasanu si iye-hin pegge' banyaga'nu iye duk pungtina'inu isab sabab sandel ne iye pu si Isa, Panuhutanin.

<sup>17</sup> Manjari, bang magbagay pe kite manamal, Pilemon, tayima'un iye kuwe' panayima'nu akuhin.

<sup>18</sup> Bang niya' dusene si ka'u atawa niya' utangne si ka'u, listahun si ēnku.

<sup>19</sup> Aku ne manulat inin: Aku, si Paul, magbayedin. Ga'i ne subhatku we' hadje utangnu

si akuhin pegge' sabab aku du hangkan niya' umulnu salama-lama.

<sup>20</sup> Awe', Bagay, kabaya'ankun we' tabangannu ku pegge' sandel kite sali'-sali' pu si Isa Almasi, Panuhutanten. Pasinnahun ateykun pegge' mag-pungtina'i kite sabab Isa Almasi.

<sup>21</sup> Sinulat inin we' ku pegge' kabugtu'anku we' asipnu du ku. Kata'uhanku we' tabangnun labi pe amban pinākukun.

<sup>22</sup> Niya' pe pākuku si ka'u. Memesanun kuandang bilik pegge' ngase-ngase ku we' sambungan Tuhanin du pināku-pākubin duk lumuwas du ku.

*Me' bissā si panambusan*

<sup>23</sup> Epapras, sawe'ku tu'u dem kalabusu isab pegge' tuhutne Isa Almasi mabo'o bissā we' es-sebne ka'am.

<sup>24</sup> Duk mabo'o bissā du isab sa miya'an disi Markus, duk Aristarkus, si Demas duk si Lukas, me' sawe'ku matu'u maghinang si Tuhanin.

<sup>25</sup> Karayaw we' luwal ka'am ipat Isa Almasi, Panuhutanten bi. *Wassalam*

**Yakan Bible**  
**Ruth, Jonah, the New Testament, and portions of**  
**Genesis in the Yakan language of the Republic of the**  
**Philippines**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yakan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-06-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0001493b-891c-5dba-a045-693804fc5034